

論新融金業棧

譯者 譚卓如 歐陽

上海中華書局印行

小平權一著
歐陽瀚存譯

農 業 金 融 新 論

(原名農業金融與農家負債整理)

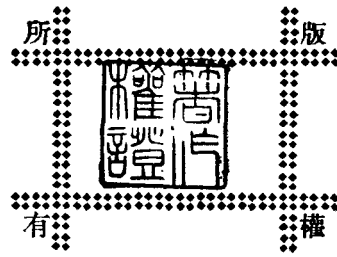
中華書局印行

民國二十五年二月印刷
民國二十五年二月發行

農業金融新論（全一冊）

◎

定價銀八角



原著者

小平權一

譯者

歐陽瀚存

發行者

中華書局有限公司
代表人 陸費逵

印刷者

上海
中華書局印刷所
澳門路

總發行處 上海福州路

中華書局發行所

分發行處 各埠

中華書

農業金融新論目錄

第一	農業金融之意義與農業金融論之機構	一
一、	農業金融釋詞	一
二、	農業金融論所當考察之範圍	二
三、	農業金融考察之項目	五
四、	農業金融與農業信用	六
第二	農業金融及農業信用於農業經營上之重要性	八
一、	經濟社會之變遷與農業經營之變遷	八
二、	現代之農業經營與農業資金之必要性	一〇
三、	農業資金需要增加與農業金融及農業信用之重要性	一六
四、	農業信用如何而起	一七
第三	農業之特質與農業金融及農業信用之特質	一八
一、	農業與商工業由本質所生安全性之差異與農業信用之特質	一八

二、農業利益微少故農業信用以低利爲必要	二〇〇
三、農業資金再生之期間長故農業信用以相當長期間爲必要	二〇〇
四、農業者尤其爲中小農家以提供爲擔保之物少當以無擔保信用爲原則	二〇一
五、農業金融界資金之過與不足偏於一時期	二〇一
六、農業資金爲偏於地方的資金	二〇二
七、依照農業信用每一農農家所需之資金爲數零細	二〇二
八、農家於農業金融交易上居於弱者地位	二〇三
第四 農業資金及農業信用之種類	二〇五
一、農業金融與農業信用分類之標準	二〇五
二、農業信用之種類	二〇六
第五 農家經濟與各種農業信用利用之原則	二〇八
一、路易十四之格言	二〇八
二、資金再生之原則與農業信用利用之原則	二〇九
三、依於長期信用中期信用短期信用之區別農業信用之利用	二〇九

四、生產信用消費信用之區別與農業信用之利用	四一
五、擔保之有無及其種類與農業信用之利用	四二
六、利率之高低與農業信用之利用	四四
七、農業資金之用途與農業信用之利用	四四
八、農業金融機關之選擇與農業信用	四五

第六 農業金融與農業金融機關之種類——已改良之農業金融機

關與未改良之農業金融機關	四六
--------------	----

一、農業金融機關之種類	四六
二、對人信用之農業金融以合作社合作聯合會合作中央金庫爲原則	四八
三、若非相互金融機關則合理的對人信用無可授與之理由	四八
四、已改良已經統制之農業金融機關與未改良未經統制之農業金融機關	五〇
五、各種農業金融機關尤其爲未經改良不完全之農業金融機關利用之現狀	五二
六、農業金融機關利用之原則	五五

第七 農業金融上對人信用機關之信用合作社及信用合作聯合會……五六

一、信用合作社之本質……………五六

二、信用合作社農業金融上之業務……………五九

三、合作社之歷史暨農村信用合作社之主義原則……………六四

四、各國及日本農村信用合作社之發達……………七六

五、信用合作社業務狀況……………八〇

六、信用合作聯合會……………八九

第八 合作中央金庫之組織及其使命……………九二

一、合作中央金庫者相互組織之非營利的中央金融機關也……………九二

二、對人信用金融機關之合作中央金庫於農業金融上之使命……………九五

三、合作中央金庫之業務……………九六

四、日本合作中央金庫設立以來之成績……………九七

第九 農業不動產金融機關……………一〇〇

一、農業不動產金融機關之本質及其組織與種類……………一〇〇

二、日本勸業銀行農工銀行及北海道拓殖銀行·····	一〇一
三、日本勸業銀行農工銀行及北海道拓殖銀行於農業上之機能與成績·····	一〇三
四、各國尤其爲德法兩國之不動產金融機關·····	一〇六
五、農業不動產之證券化·····	一〇九
六、果樹等之不動產資金化問題·····	一一一
第十 農業動產金融機關之本質與其組織——各國農業動產金融 制度之發達及農業動產證券化—— ·····	一二一
一、農業動產信用與農業動產金融機關之本質·····	一二二
二、農業動產金融機關之組織·····	一二三
三、農業倉庫與農業動產信用·····	一二四
四、農業動產信用與農業動產之證券化·····	一二五
五、農業動產金融與農業動產抵當及農產物先取特權·····	一二八
六、美國聯邦中期農業信用銀行與農業動產金融機關之機能·····	一二二
第十一 受信業務之農業金融機關 ·····	一二四

一、	農家餘裕金之種類·····	一二四
二、	貯金種類·····	一二五
三、	以高息存放貯金附隨危險之原則·····	一二五
四、	儲蓄機關之種類及其利用·····	一二六
五、	低利之農村貯金爲低利農業資金之來源·····	一二七
第十二	各國最近之農業金融機關與農業金融之趨勢·····	一二八
一、	國家對於農業金融強行干涉之趨勢·····	一二八
二、	各國制定專門關於農業金融特別法制之趨勢·····	一二九
三、	各國設置中央農業金融行政機關之趨勢·····	一三〇
四、	各國設置專屬於農業金融中央金融機關之趨勢·····	一三〇
五、	以信用合作社爲農村對人信用機關之趨勢·····	一三一
六、	獎勵農業中期信用之趨勢·····	一三一
七、	農業動產抵當制度之趨勢·····	一三一
八、	農業不動產與農業動產證券化之趨勢·····	一三一

九、農業金融行政與農業行政俾相密接之趨勢·····	一三二
十、各國已行日本尙未行之農業金融制度·····	一三三
第十三 利息之本質及其種類與農村低息問題·····	一三七
一、農村利息之本質及種類·····	一三七
二、農村利息之現狀·····	一三九
三、減低農村利息之方法·····	一四〇
第十四 農業資金供給之來源·····	一四四
一、從來主要農業資金之供給來源及郵政儲金之利用·····	一四四
二、農業資金如何造成·····	一四六
第十五 日本農家負債之現狀·····	一四八
一、農家因何原因而負債·····	一四八
二、農家負債以何原因而至固定·····	一五三
三、農家由若何方面而生負債·····	一五八
四、日本農家負債總額之狀況·····	一六〇

第十六 各國農家負債之現狀及其整理問題——因於農家負債整

理設立國際抵當銀行問題……………一六四

一、各國農家負債之現狀……………一六四

二、各國農家負債之整理問題及其整理方法……………一六七

三、各國之農家負債與設立國際農業抵當銀行問題……………一六九

第十七 農村負債整理問題之探討與整理方法——依賴隣保共助

之真正農村負債整理方法……………一七二

一、對於農村負債整理問題之種種探討方法……………一七二

二、負債整理之本質與其適當之探討方法……………一七六

三、依賴農村部落人民隣保共助負債整理之方法即真正之農村負債整理方法……………一七七

四、農村信用合作社對於合作員應採取如何之態度……………一七九

第十八 日本關於農村負債整理之最近立法——農村負債整理合

作社法案及金錢債務臨時調停法……………一八二

一、關於農村負債整理立法之經過……………一八二

二、第六十三次議會未通過之農村負債整理法其主旨及其要旨暨將提出於第六十四次議會關於農村負債整理之法案·····	一八二
三、金錢債務臨時調解法之要旨·····	一八四
第十九 防止農家負債固定方策之考察·····	一八六
一、防止農家負債固定各種方策之考察·····	一八六
二、限於以農業金融合理化防止負債之固定·····	一八九
第二十 農村經濟復興計畫與農村資金計畫之樹立·····	一九三
一、農山漁村經濟復興計畫與農村金融改善計畫·····	一九三
二、農山漁村資金計畫須如何樹立實行·····	一九五

農業金融新論

第一 農業金融之意義與農業金融論之機構

農業金融一詞，雖最近行用宏廣，至其內容所包括者爲何，若分析觀之，決非一致，且有不能明晰之處。本章儘先說明『農業金融』詞語之意義，並於農業金融標題之下，舉凡其所包括者爲若何事項，須如何研究？又農業金融論，以若何事項組織成立，而從事討論？其要點何在？悉著爲緒論，而說明之。本章標題爲農業金融論之機構，即不外斯意也。

一、農業金融釋詞 最近日本所通行之『農業金融』一語，嘗使用於廣義及狹義之多種意義。其一，爲供給農業經營所用之資金之義，易言之，意爲農業經營所用資金之貸放，爰或名從事貸放爲金融；或由借入農業資金一方觀之，而行用所謂受農業金融之詞語。此種詞語之用法，含義最狹。惟農業經營所用資金之供給，於農業經營上，甚屬重要，凡農業金融論，固不可不包括，抑且又爲其中樞也。其二，以爲農業金融，不僅限於農業經營所用資金之貸放，或借入，凡因於農業經營所生資金之存放，即資金之貸出作用，亦應包括之。此種用法，較第一項所云，含義稍廣。蓋農業金融之研究，農業經營者餘裕金之運用，亦爲重要之事項，故不可不包括於農業金融之中。其三，以爲凡關於農業界資金之流通作用，一切之經濟現象，及依其經

濟現象所行之機關方法等，皆當廣泛包括。似此第三種所主張者，較第一第二兩種意義，足以包括全部，為最廣義之用法。就中如：農業資金之貸放、借入、貸借之方法、手段、貸放機關、借入機關、資金過不足之現象、農業經營上餘裕金之存貯、利用及利息關係，乃至與一般金融界之關係，暨有關於其他一切農業金融現象之事項，胥為包括。蓋若以之與農業金融考察為對稱，凡茲事項，咸為所包括，乃最合理。何則？此類事項，當其為第一、第二、兩種考察時，原屬當然相關聯之事項，而為不可不研究之問題。又如上述三種用法，無論何種，農業資金，不專以農業經營所用資金為限。其因農家生活貸放之資金，亦嘗稱為農業金融，似此，固亦不能不與農業金融論相接觸耳。

農業金融一詞，如上所述，嘗使用於廣狹之各種意義。本書為最廣泛之解釋，即農業金融者，『於農業界資金之流通，綜括各方面所見之一切農業經濟現象』之義。蓋亘於全部，而從事論究也。

二、農業金融論所當考察之範圍 如上述，農業金融，因於廣義解釋之結果，所包括於農業金融論中之事項，遂有相當之廣泛。茲揭舉其主要者，並闡述其要旨如左。

其一，農業金融之重要性。當亘於農業金融之各項目，而從事研究之時，先以論究農業金融，於農業經營上有若何地位？又農業金融，於現在及將來之農業經營上，有若何之重要性？及其關鍵何如？為極重要。苟非儘先認識其重要性，則殆無以理解農業金融。故本書於進行各種論究之前，而先考察此問題也。

其二，農業金融之特徵。農業金融之特徵，易言之，則爲適應農業經濟之各種特徵，而考察農業資金之供給，即農業信用之條件，供給之當否，及農業資金需供關係等當如何也。又易詞以言之，是爲農業金融之特質論。似此考察，與第一項農業金融重要性之考察，同爲其他考察事項之前提，爰亦不得不謂爲重要之事項矣。

其三，農業金融之種類。農業資金之種類，或依於用途而爲區別，或依於資金償還之期限而爲區別，或依於資金之利息高低而爲區別，或依於資金借入之方法，即信用方法，而爲區別，蓋有此多種之類別。農業資金之用途種別者，除農業經營所用之資金，即生產資金，與農業者生活所用之資金，即消費資金外，尚有因於購入農業不動產之資金，即不動產資金，及農業動產資金。易言之，爲購入農業經營用品之資金，即經營資金。外此又有運轉資金，及因於土地改良之改良資金等。

依於資金償還期限之長短而爲區別，其中包括長期資金，短期資金，長短期中間之中期資金等。又以期限之長短與償還方法綜合考察之，則包括分年償還資金，及定期償還資金等是也。

依於資金利息之高低而爲區分，則有高利資金，與低利資金之別。又依於資金借入之方法，即所授與之信用方法而爲區別，則包括無擔保信用資金，與擔保信用，不動產抵當信用，動產信用，保證人信用，相互信用，公共信用，私人信用，票據信用，證書信用等之資金類別也。

其四，農業資金供給之原則，即農業信用之原則。農業金融考察之各事項中，其最重要而最關樞紐者，是為農業資金之借入。農業資金之借入者，由他人授予一定之信任，於該信任之下，以將來償還為前提，而為允許者也。依此信任而受資金之供給，謂之信用。依於信任而受農業資金之供給，謂之農業信用。惟農業金融中之重要者，厥為農業資金之供給。其供給以依於信用為原則，爰是討論此種農業信用之原則，不可不謂為農業金融論之中樞，而其原則與種類，亦均為重要之考察事項矣。故『農業金融』普通多以農業信用論為歸宿。尤其為外國之著書，更多用『農業信用論』之名稱，論述農業金融。茲試略舉一二例如次。

迪克莎斯大學教授李氏(Lee)曾刊行『農業信用原理』(Principles of Agricultural Credit 1930)之著書，以論述農業金融，又德國之卜恩柏克爾(Büchenberger)及哥爾茲(Golz)等之農政學，亦於農業信用章節之下，論述農業金融。

其五，授與農業信用之機關。論究農業信用之重要性，農業信用之原則，農業資金之特徵，及農業資金之種類等，并準據其原則，而論究農業資金之供給，即授與農業信用之機關，斯亦為構成農業金融論之重要者也。至其機關之種類、機能，與機關之良否，亦不可不謂為農業信用機關考察之主要事項也。

其六，農業對人信用機關之研究。農業資金之供給，苟無對人信用，則欲以資金供給貧細農民，殊為

困難。故農業金融之考察，以對人信用機關即信用合作社，及農村合作中央金庫之研究，爲必要焉。

其七，農業不動產，及動產金融機關。凡爲農業信用之機關，更須於其爲農業不動產金融機關，與農業動產金融機關，區辨明晰，而加以研究也。

其八，農業金融機關利用之原則。農業金融機關，有的業經改良與統制，有的則否。又有對人信用機關，不動產信用機關，及動產信用機關等，農家究宜如何利用若何之金融機關，洵有考察之必要也。

其九，農村利息問題。其十，農業資金與特殊資金。其十一，農村負債整理問題。其十二，農村經濟之復興，與農村金融計劃之建樹。凡此咸爲農業金融考察上之重要問題，均不能不包括於農業金融研究之中也。

其十三，各國之農業金融事情。再以上各項，悉爲農業金融考察之內容。若更進而研究之，則凡關於國內外過去與現在之農業金融機關，尤宜加以比較評論，參酌至當。似此，即國內外之農業金融事情，均當包括於農業金融論之部內也。

三、農業金融考察之項目 凡欲爲某事項之考察，當其進行考察之際，不可不有目標。農業金融之考察亦同，一國之農業金融，究當進至於何處？允宜有其目標，斯即所謂須有農業金融考察之項目也。雖然，農業金融者，『以資金流通於農業界爲中樞之各種農業經濟現象。』故其考察之項目，因欲使一國之農業